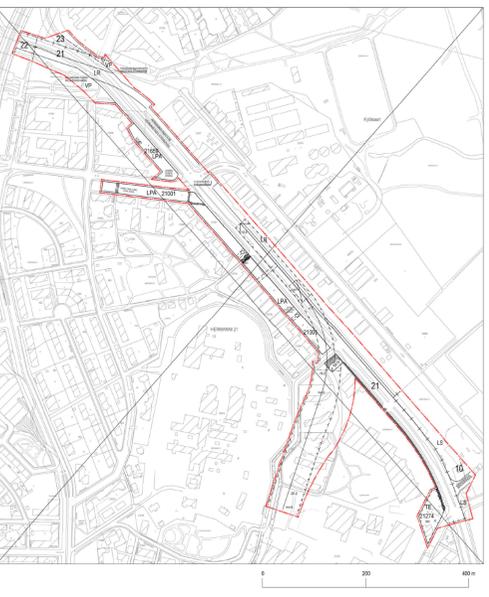


- ASEMKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET**
 - TE** Elintarviketeollisuuden ja tukkukaupan toimintaa palvelevien teollisuus- ja varastorakennusten korttelialue.
 - VP** Puisto.
 - LPA (21055)** Autopaikkojen korttelialue. Sulussa olevat numerot osoittavat ne tonnit, joiden autopaikkoja saa alueelle sijoittaa.
 - 3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.
 - Kaupunginosan raja.
 - Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.
 - Osa-alueen raja.
 - Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.
 - Ohjeellinen tontin raja.
 - Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän polstamista.
 - 23** Kaupunginosan numero.
 - 21659** Korttelin numero.
 - 32** Ohjeellinen tontin numero.
 - HERMANNIN** Kadun, tien, katuaukion, torin, puiston tai muun yleisen alueen nimi.
 - 800** Rakennusoikeus kerrosalaneliömetrinä.
 - VI** Roomalaisen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrostalon.
 - Rakennusala.
 - Talusrakennuksen rakennusala.
 - Polttoaineen jakelusemalle varattu alue.
 - Puun ja pensain istutettava alueen osa.
 - Katu.
 - Katuaukioksi rakennettava alueen osa. Alueella Sömätentunnelilla palveleva huoltoajo ja pysäköinti on sallittua.
 - Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.
 - Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo on sallittu.
 - Alueella oleva ajoyhteytys, jonka kautta ajo toiselle tontille on sallittu.
 - Maanalaisten tiloihin johtava ajokulku.
 - Kadun tai liikennealueen alittava jalankulun ja polkupyöräilyn yhteys, sijainti ohjeellinen.
 - Katualueen rajan osa, jonka kohdalla ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.
 - Katualueen osa, jolle tulee rakentaa häikäistymistä estäviä rakenteita.
 - ILMANVAHTOKUILUT JA MAANPÄÄLLISET TILAVARAUKSET**
 - Rakennusala, jolle saa rakentaa ilmanvaihtokulut suoja-työhylkeen, sekä valvomon (25 m²) ja sähkötekniikka tiloja (200 m²). Aluetta ei saa aidata.
 - Poistoilmakulun korkeus tulee olla vähintään 6 metriä maanpinnasta, ja raitisilmakulun korkeus tulee olla vähintään 3 metriä maan pinnasta.
 - Ilmanvaihtohörmön asunrakennuksien ja niiden piha-alueisiin kohdistamaan meluun tulee kiinnittää huomiota.
 - SÖRNÄSTENTUNNELIN MAANALAISET TILAVARAUKSET**
 - Sörnästentunnelille ja sen aputilalle kaupungin tarpeisiin varattu maanalaisten tila suoja-työhylkeen.
 - Sörnästentunnelin ajotilan vapaa korkeus tulee olla vähintään 4,8 m.
 - Kalliotunneliosuudella sen yläpuolelle ja sivuille on varattava 10 mm suoja-työhylke sekä alipuolelle 3 mm suoja-työhylke.
 - Betonitunneliosuudella sen sivuille on varattava 2 mm ja alipuolelle 3 mm suoja-työhylke.
 - KAUPUNKIKUVA**
 - Sörnästentunnelin maanpäälliset rakenteet kuten ilmanvaihtohörmöt, tekniset tilat, ajokulku näkyvät rakenteet, häikäistymisen estävät rakenteet sekä kadulta nähtävissä tunnelin sisäänkäynti tulee rakentaa materiaaliseläällä ja muotoilullaan kaupunkikuvalleisesti yhtenäiseksi kokonaisuudeksi.
 - Tunneli ja kaikki siihen liittyvät rakenteet sekä istutukset tulee rakentaa yhtenäisen suunnitelman mukaan, joka ottaa huomioon kaupunkikuvalleisesti vaativan ympäristön.
 - TURVALLISUUS**
 - Maanalaista aluetta tulee järjestää pelustus-yhteydet maan pinnalle pelustuslaitoksen hyväksymällä tavalla.
 - TULVATILANTEISIIN VARAUTUMINEN**
 - Ajokäskat ja -aukot tulee suunnitella niin, että voidaan varautua tulvatilanteisiin. Kaukoaloiden betonirakenteet sivuille on ulottava vesilätkinä rakentena tasoon +3,0.
 - RAKENTAMISEN JA LOUHINNAN VALMISTELU**
 - Ennen rakentamisen ja louhinnan ryhtymistä tulee lasia tunnelin tilan ja sen vaikutusalueen käyttöä koskeva riskiarvio.
 - Ennen rakentamisen ja louhinnan ryhtymistä tulee lasia suunnitelman kaivon sekä rakennusten liikkeiden ja lärtin seurannasta.
 - Ennen rakentamisen ja louhinnan ryhtymistä tulee päättää avattaville osuksille laatia pohja-rakennussuunnitelma, jolla turvataan orsi- ja pohjaveden pinnan säilyminen nykyisellään.
 - Maaperän pilaantuneisuus on selvitettävä ja ja pilaantuneet alueet kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.
 - Jatkosuunnittelussa tulee ottaa huomioon suunnittelu-ratkaisujen vaikutukset aluekuvalutukseen, tulva- ja jätteen ja jätteenhävittämiseen huoltoon kaava-alueen ulkopuolella alueella.
 - TYÖNAIKAISET VAROTOMET**
 - Maanalaisten tilat on sijoitettava ja rakennettava siten, ettei niistä aiheudu haittaa rakennuksille tai muille rakenteille.
 - Maanalaisten tilojen ylä- tai alapuolella olevilla alueilla rakennettaessa tai louhittaessa on olettava huomioon maanalaisten tilojen sijainti ja rakentamisen suojeluyhteydet siten, ettei aiheuteta haittaa maan-alaisten tiloille tai rakenteille.
 - Maanalaisten tilat tulee rakentaa siten, ettei rakentaminen ja käyttö aiheuta orsi- eikä pohjaveden pintaa.
 - Alueelle tulee rakentaa kattava pohjaveden tarkkailu-verkosto tunnelin vaikutusten seuraamiseksi.
 - YHDYSKUNTATEKNINEN HUOLTO**
 - Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa, joka ei maanalaista rakentamista saa rakentaa ilman johdon omistajan lupaa.
 - Johtotunneli Tunnelin kohdalla ei saa suorittaa louhintaa, joka aiheuttaa tunnelille vahinkoa.
 - Alueellisen tulvareitti.
 - DETALJPLANEETTEIKINNGAR OCH BESTÄMMELSER**
 - Kvartersområde för Industri- och lagerbyggnader som betjänar livsmedelsindustrin och parthandeln.
 - Park.
 - Kvartersområde för bilplatser. Siffror inom parentes anger de tomter, vars bilplatser får placeras på området.
 - Linje 3 m utanför planområdets gräns.
 - Stadsdelsgräns.
 - Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
 - Gräns för delområde.
 - Riktigivande gräns för område eller del av område.
 - Riktigivande torggräns.
 - Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
 - Stadsdelsnummer.
 - Kvartersnummer.
 - Nummer på riktigivande tomt.
 - Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park eller annat allmänt område.
 - AK -körtillämplig autopaikat tulee sijoittaa LPA korttelialueella.
 - Byggnadsrätt i kvadrater väningöyta.
 - Romers siffror anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
 - Byggnadsyta.
 - Byggnadsyta där ekonomibyggnad får placeras.
 - Område där försäljningsplats för drivmedel får placeras.
 - Del av område som bör planteras med träd och buskar.
 - Gata.
 - Del av område som bebyggas som torg där parkering och servicetrafik för Sörnästunneln tillåts.
 - Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.
 - Gata reserverad för gång- och cykeltrafik där servicetrafik är tillåten.
 - Körfördens linor området vara vilken man får köra till annan tomt.
 - Körpång till underjordiskt utrymme.
 - Gång- och cykel förbindelse under gata eller trafikområde, vars läge är riktigivande.
 - Del av gatuumråde gräns där in- och utfart är förbjuden.
 - Del av gatuumråde där ett skydd mot bländning bör byggas.
 - VENTILATIONSKANALER OCH UTRYMMEN PÅ MARKNIVÅN**
 - Byggnadsyta där ventilationskanaler med skyddszonen får byggas jämte ett kontrollrum (25 m²) och elektriska utrymmen (200 m²). Området får ej gärdas.
 - Frånluftkanalens höjd över markplan bör vara minst 6 m och tilluftskanalens höjd minst 3 m.
 - Man bör beakta det buller av ventilationskanaler som bofastbyggnaderna och dessas gärdar utsätts för.
 - SÖRNÄSTUNNELN UNDER MARKPLANET (Istavaraukset)**
 - Utrymme under markplanet för Sörnästunneln med bärtymmen jämte skyddszonen reserverad för stadens behov.
 - Den fria höjden i Sörnästunneln bör vara minst 4,8 m.
 - Skyddszonen ovanför och bredvid tunnelns bergsvägg bör vara 10 m och under tunneln 3 m.
 - Skyddszonen bredvid betongtunnelvägsvägg bör vara 2 m och under 3 m.
 - STADSBILDEN**
 - Utrymme på markplanet i tunneln såsom ventilationskanaler, tekniska utrymme, rampens synliga delar, bländningskydd samt de delar av tunneln som syns från gata bör till material och stadsbidsmässiga egenskaper byggas som en enhetlig helhet.
 - Tunneln och alla delar i anslutning till den bör byggas enligt en enhetlig plan som tar hänsyn till det krävande stadsbidsmässiga sammanhanget.
 - SÄKERHET**
 - Från utrymme under markplanet bör ledas dräneringsleder till markplanet som godkänns av räddningsverket.
 - BEAKTNING AV ÖVERSÄMMNING**
 - Rampen och köröppningar bör planeras så att översvämning beaktas. Betongkonstruktioner i schakt bör utsträckas vattenrätt till nivån +3,0.
 - FÖRBEREDELSE FÖR BYGGANDE OCH SÄKERTNING**
 - Innan byggstart bör en riskbedömning uppgöras för utrymme under markplanet inklusive influensområden.
 - Innan byggstart bör planer för öppnning av skivning och rörelse i berggrund och byggnader uppgöras.
 - Innan byggstart på avsnitt för öppen schaktning bör en grundbyggnadsplan uppgöras genom vilken nivån på kapillärl- och grundvattnet bibehålls.
 - Jordmåns föroreningsgrad ska redas ut och de förorenade områdena ska rustas upp innan byggandet påbörjas.
 - I planeringen ska beaktas lösningsmassa inverkan på dränering, flödeskydd och kommunalteknik utanför planområdet.
 - SÄKERHETSÅTGÄRDER UNDER BYGGET**
 - Utrymme under markplanet bör placeras och byggas så att byggnader och konstruktioner inte utsätts för skadliga effekter.
 - Vid byggande eller sprängning inom område ovanför eller under underjordiska utrymme skall de underjordiska utrymmenas läge och konstruktionens skyddsavstånd beaktas så att de inte förorenas olägenhet för underjordiska utrymme eller konstruktioner.
 - Utrymme under markplanet bör byggas så att varken bygge eller bruk sänker kapillärl- och grundvattennivån.
 - Ett observationsnätverk bör byggas på området för öppnning av tunnels verkningar.
 - SAMHÄLLSTEKNISKA SERVICEN**
 - För underjordisk ledning reserverad del av område där inget får byggas under marken utan tillstånd av ägaren.
 - Ledningsnätverk. Några tunnlar får inte schaktas så att tunneln skadas.
 - Regional flöddrott.
 - TE-korttelialueella:**
 - tontin rakennuksesta kerrosalasta saa käyttää toimisto- ja vastaavien tiloihin enintään 25 %.
 - saa sijoittaa sen pääkäyttötarkoitukseen liittyviä myymälä-, työ- ja -koulutus- ja näyttelytiloja, kahvila- ja ravintoltiloja sekä palvelutiloja enintään 25 % rakennetusta kerrosalasta.
 - saa rakentaa maanalaista autopaikkoja asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.
 - VP-korttelialueella:**
 - Kumpulunporon alueellinen tulvareitti tulee huomioida.
 - LPA-korttelialueella:**
 - alueelta ei saa aidata.
 - huoltoajo ja tontille ajo on sallittu.
 - alue on rajattava puu- ja pensassituskuksin sekä Haukalahdenkujan puolella matalalla muurilla.
 - alueen reunakiven on oltava graniittia.
 - saa rakentaa kunnallisteknisiä johtoja.
 - Autopaikat:**
 - AK- ja A-korttelialueita varten tulee rakentaa 1 ap/125 m² asuntokerrosalaa.
 - AK -korttelialueen autopaikat tulee sijoittaa LPA korttelialueella.
 - Raitiotie tulee suunnitella siten, ettei raitiotiekehän aiheuttama värinä tai runkoäänin yllä tavotteena pidettävää enimmäisarvoa rakennusten sisätiloissa.**
- Pä TE- kvartersområde:**
 - av tomten byggda väningöyta får användas högst 25 % för kontors- och motsvarande utrymme.
 - får placeras butik-, verkstads-, skolinns- och utbildningsutrymme, kafé- och restaurangutrymme samt serviceutrymme max. 25 % av den byggda väningöyten.
 - får byggas underjordiska bilplatser utöver den i detaljplanen avgränsade väningöyten.
- Pä VP- kvartersområde:**
 - regional flöddrott av Gumtåsbäck bör beaktas.
- Pä LPA- kvartersområde:**
 - får området ej gärdas.
 - tillåts servicetrafik och infart till tomt.
 - område bör begränsas med träd- och buskplanteringar samt en låg mur mot Gårdsvägen.
 - bör kantstenar vara av granit.
 - får man bygga kommunaltekniska ledningar.
- Bilplatser:**
 - AK- och A-kvartersområde 1 bp/125 m² bostadsväningöyten.
 - AK -kvartersområdets bilplatser bör byggas på LPA-kvartersområde.
- Spårvägen ska planeras så att de maximivärden inte överskrids på grund av spårtrafikens vibration och stömljud som eftersträvas inomhus i byggnaderna.**

Tällä asemakaava-alueella korttelialueella on laadittava erillinen tonttikava. Pä detta detaljplaneområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tontindelning.



Asemakaavan no 2952, 8750, 9128, 9945, 10240, 10900, 11056, 11535, 11744, 11783 ja 12223 osa, jonka asemakaavan muutos no 12578 voimaantullessaan kumoaa. Del av detaljplan nr 2952, 8750, 9128, 9945, 10240, 10900, 11056, 11535, 11744, 11783 ja 12223 som upphävs då detaljplaneändringen nr 12578 träder i kraft.

Polstvat merkinnät ovat eri mittakaavaa kuin asemakaavan muutos. De strukta beteckningarna är i annan skala än detaljplaneändringen.

Kartta on eri korkeusjärjestelmässä kuin asemakaavan muutos. Kartan har ett annat höjdsystem än detaljplaneändringen.

ASEMKAAVA KOSKEE:
22. kaupunginosan (Vallila) katualueita
ASEMKAAVAN MUUTOS KOSKEE:
10. kaupunginosan (Sörnäinen, Kalasatama, Hermanninranta) katu- ja satama-alueita
21. kaupunginosan (Hermanni, Kyläsaari, Hermanninmäki, Hermanninranta) korttelia 21001, korttelin 21274 tonttia 12, korttelin 21659 tonttia 6 ja puisto-, rautatie-, satama- ja katualueita
22. kaupunginosan (Vallila) katu- ja puistoalueita
23. kaupunginosan (Toukola, Arabiannranta) katu- ja puistoalueita
Kaupunginosan raja

DETALJPLANEN GÄLLER:
22 stadsdelen (Vallgård) gatuumråde
DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
10 stadsdelen (Sörnäs, Fiskehamnen, Hermannsstranden) gatu- och hamnområden
21 stadsdelen (Hermansstad, Byholmen, Hermannsbacken, Hermannsstranden) kvarteret 21001, kvarteret 21274 tomten 12, kvarteret 21659 tomten 6 och park-, jämvägs-, hamn- och gatuumråden
22 stadsdelen (Vallgård) gatu- och parkområden
23 stadsdelen (Majstad, Arabiastranden) gatu- och parkområden
Stadsdelsgrens

INFO 5.3.2019

HELSINKI HELSINGFORS
Käytännöllinen
12578

Diagrammi/Diagramnummer: HEL 2017-00916
Hankintaprojekt: 2741.1
Pääsuojat: Rikka Elo
Asemakaavapäätös/Stadsplanbeslut: Marja Pärnäs

Asemakaavoitus
Detailjplaneläggning
Käytännöllinen
Hermannin rantatie

Käytännöllinen ja muutokset/Behandlingar och förändringar:
Näkökuvat (A4, A5)
Pääsuojat (A4, A5)

Hyväksyntä/Godkänt

Tuotantokustannus/Produktionskostnader: 2000
Korttelisuojat/Blockskydd: 2000
Korttelisuojat/Blockskydd: 2000

ETRS-OJCS
Mittakaava/Scale: 1:2000
Kartta/Kartläggning: 20.12.2019
Nro/No: 362017

Tuotantokustannus/Produktionskostnader: 2000
Korttelisuojat/Blockskydd: 2000
Korttelisuojat/Blockskydd: 2000

Tuotantokustannus/Produktionskostnader: 2000
Korttelisuojat/Blockskydd: 2000
Korttelisuojat/Blockskydd: 2000